

Yù Túrâ ni Jud

Yù Meyannung sù Túrâ

Si Jud yù urián ni Ime. Á si Ime yù minánnaron sù ira taga Jerusalem nga mangikatalà kâ Apu Kesu, á ajjan gapay yù itúrâ ni Ime.

Á yawe túrâ ni Jud, initubbuk na sù ira mangikatalà kâ Apu nga newarawarâ nga nakipaggián ta aru nga makkakerumá nga lugár. Á pappalánan na ira ta meyannung sù ira mangituddu nga ari kuruk yù ituddu ra, áんな narákè yù ággangnguá ra. Ngam sinullà ni Namarò yù ággaw nga pangukum na nira. Á kagian ni Jud sù ira manguruk kâ Apu ta uputad da yù panguruk da sù kuruk nga bilin ni Namarò, ta yáyù ipagayáyâ ni Namarò.

Yù Mayán nayù Túrâ

Yù Pamegapu nayù Túrâ (1-2)

Pappalánan na ira sù ira nga Mangituddu ta ari Kuruk (3-4)

Yù Ággangnguá nayù ira Narákè áんな yù Pam-agikáru ni Apu nira (5-18)

Yù Meyannung sù Napiá nga Ipakuá ni Namarò sù ira Tatole na (20-23)

Yù Pamindision ni Jud áんな Paddáyo na kâ Apu (24-25)

¹ Sikán si Jud, nga aripan ni Apu Kesu Kiristu, nga urián ni Ime. Á mattúrákà nikayu nga nag-ginná sù pagágál ni Apu Namarò ta mangikatalà

kayu kâ Apu Kesu, sikayu nga iddukan ni Namarò nga Yáma tam, nga taronán ni Apu Kesu Kiristu.

² Á parè bì nakuan ta tagenatan naw yù ángngikállà ni Namarò nikayu áンna yù ángngiddù na nikayu ta kággággaw, tapè mangáppípiá yù ággigián naw áンna yù pakkaká-iddù naw.

Pappalánan na ira sù ira nga Mangituddu ta ari Kuruk

³ Wáwwagì nga iddukak ku, apurák ku nga mattúrâ nikayu ta meyannung sù ángngiyígù ni Namarò nittam. Ngam ajjan yù tanakuán nga máwák nga itúrâ ku nikayu kunangan, ta máwák nga tabarangát takayu galâ ta pasikkálan naw yù ángnguruk naw sù bilin ni Namarò nga inikatalà na nittam nga tatole na, tapè ari malannapán yù netuddu áンna ari mapatalián.

⁴ Ta ajjan garè yù ira ari makimoray kâ Apu, nga minay nga nepattatádday nikayu. Á inilímak da nikayu yù nonò da. Ngam pinataliád da yù kuruk nga bilin ni Namarò nga meyannung sù ámmakomá na ta tatolay, á ituddu ra yù ari kuruk. Kagiad da ta paguráyán ni Namarò yù akkuát tam, gapu ta napakomá ittamin, mássiki nu akka-akkuát tam yù narákè nga karagatán na baggi tam. Á panakitád da si Apu Kesu Kiristu, nga Yápu tam nga táttádday. Ngam si Namarò, inipetúrâ na ngaw nga nabayágín yù ámmagikáru na nira sangaw nu duttál yù ággo na.

Yù Ággangnguá nayù ira Narákè áンna yù Pam-agikáru ni Apu nira

5 Á mássiki nu ammu nawin yawe nga kagiak ku, ikáyâ ku nga ipanonò nikayu yù pamagikáru ni Namarò sù ira manakì nga manguruk. Nonopan naw yù ira ngaw Kudio nga aripan nayù ira Egipto. Iniyígù ni Namarò ira, áんな inilillì na ira sù ira nga mangaripan nira, á pinapáno na ira ta lugár na Egipto. Á kabalín ni Namarò nangiyígù nira, ari ira nanguruk, á pinotuád da si Namarò. Á yáyù nga pinagikáru na laguk ni Namarò yù ira ngámin nga ari nanguruk kuna, á natay ira ngámin.

6 Á yù ira daroban ni Namarò gapay, nilonád da yù pakáwayyá ra nga iniyawâ ni Namarò nira, á nánawád da yù mepángngà nga paggianád da. Á yáyù nga pinukù ni Namarò ira nga nabáluk ta káwák sù nakallà nga gián, ta áddè ta dattál na sangaw nayù mangilin nga ággaw nga pamagikáru na njira.

7 Á mappalán ittam gapay, megapu sù nesimmu sù ira ngaw taga Sodoma áんな taga Gomorra áんな yù ira bárriu ra. Ta nepallà yù ákkikarallo ra, áんな ari ira nakáppak sù kingnguá ra nga narákè nga mekontará ta baggi ra. Á yáyù nga pinagikáru na ira ni Namarò, á sinuggi na yù ira ili ra, á natay ira ngámin, tapè ipasingan ni Namarò nittam yù keyarigán nayù api nga ari máddà, nga ámmagikáru na sù ira mangnguá ta narákè.

8 Á yù ira tatolay nga mamotu nga mepaggagam-mung nikayu, akka-akkuád da gapay yù kunnay sù kingnguá nayù ira ngaw tatolay nga nattata-genà ta ili na Sodoma. Kurugad da yù narákè nga karagatád da ta pattatagenà da, á manakì ira nga manguruk kâ Namarò. Á paddáketad da

yù baggi ra, áンna potuád da yù ira ngámin nga makáwayyá ánnè nira, áンna pakkakagiád da gapay yù ira mangilin nga daroban ni Namarò.

⁹ Ngam si Mikel, mássiki nu aggina yù kotunán nayù ira mangilin nga daroban nga maggián ta lángì, arán na ngaw si Satanas nakkakagián ta pamereperang na kuna ta ubobuk ta meyannung sù baggi ni Moyses. Ta kinagi na lâ ni Mikel kâ Satanas, “Si Namarò yù maggammá nikaw,” kun na.

¹⁰ Ngam danniaw ira tatolay nga mepaggagammung nikayu, uyu-uyawad da yù ngámin nga arád da kánnámmuán, á akkuád da lâ yù negagángay nira ta kunnay ta ayám nga mangnguá lâ ta kagatán na baggi ra. Á yáyù ikararál da.

¹¹ Awán iren! Mappanà sangaw yù ámmagikáru ni Namarò nira, ta pinárigád da yù ággangnguá nayù ngaw Kain,* nga anâ ni Lákay Adan nga namotu kâ Apu. Á pinárigád da gapay yù kingnguá nayù ngaw Balam,[†] ta akkuád da lâ yù narakè, gapu ta ikáyâ da ukkuran yù kuártu. Á potuád da si Namarò gapay ta kunnay sù ngaw Korak[‡] ánnna yù ira kábulun na, nga namotu kâ Moyses nga yù ngaw ábbilinán ni Namarò. Á yáyù nga pagikaruan ni Namarò ira sangaw, nga kunnay ta pamagikáru na kári Korak.

¹² Á danniaw ira, kitakikkì ira nga kitokkuk, á ari ira mappasirán kâ Namarò! Ari ira mepángngà nga mepaggagammung nikayu nga mepakkákán

* ^{1:11} Meyannung kâ Kain: Genesis 4:1-8; 1 Kuan 3:12. † ^{1:11} Meyannung kâ Balam: Nomero 22-24; 31:16; 2 Eduru 2:15-16.

‡ ^{1:11} Meyannung kâ Korak: Nomero 16:1-35.

sù panaddamán naw ta pate ni Apu Kesu. Awán ta napiá nga akkuád da, nga kunnay ta jibbà nga ipayapayák na paddák, nga awán ta urán na. Á kunnay ira gapay ta káyu nga ari nabbungá sù bulán nga pabbungá na, á yáyù nga nabaddul, nga nalelay ánná nakatáng.

13 Mepasingan yù narákè nga akka-akkuád da nga kunnay ta bugâ na palung na bebay. Awán ta serbi nayù akkuád da. Mappassapassiár ira nga mappasingan, nga kunnay ta bituan, ngam ajjan yù dán nga naparán nga labbetád da, nga nakallà nga gián nga paggianád da ta áddè ta áddè.

14 Á si Enok, nga yù ngaw mekapitu nga ginaká nga namegapu kâ Lákay Adan, á ajjan yù kinagi na nga inipakánnámmu ni Namarò kuna nga meyan-nung karanniaw nga tatolay nga narákè. Kinagi na, “Ye! Umay sangaw si Apu, nga mepulù sù ira jinibu nga mangiliin nga daroban na.

15 Á panunnután na yù ira ngámin nga tato-lay. Á pagikaruan na yù ira ngámin nga namotu kuna, gapu ta ari ira makimoray kuna, ánná gapu sù narákè nga kingngikingnguá ra, ánná gapu sù narákè nga pakkakagi ra ta pangontará ra kuna.” Yáyù initúrâ na ngaw ni Enok, nga meyannung karanniaw nga narákè nga tatolay nga mepag-gagammung nikayu.

16 Mináddagaragim ira nga minámmaliwâ. Akka-akkuád da yù narákè nga karagatád da. Á mapped-daráyaw ira nga nabángák yù ággubobuk da. Á áppè pípiá ira, nga mámmì yù ággubobuk da, tapè málâ da yù ikáyâ da lápay.

17 Ngam sikayu nga wáwwagì nga iddukak ku, nonopan naw yù kinagi nayù ira mapulu duá nga minángngilayalayâ nga sinudduán ni Apu Kesu Kiristu, nga Yápu tam.

18 Ta kinagi ra, “Sangaw nu duttál yù ira kaporianán nga ággaw, á duttál gapay yù ira tatolay nga manguyaw kâ Apu Namarò ánnna yù ngámin nga napiá, á akka-akkuád da yù narákè nga karagatád da,” kud da.

19 Á danniaw ira nga kinagi ra, minay iren ta gián naw, nga mamuruburion ánnna mamassisinná nikayu. Á nonopad da ánnna akkuád da lâ yù negagángay sù ira tatolay sawe dabbuno nga ari makimoray kâ Namarò. Á ari gemma mepulù nira yù Mangilin nga Ikararuá.

Yù Meyannung sù Napiá nga Ipakuá ni Namarò sù ira Tatolay na

20 Ngam sikayu, wáwwagì, nga iddukak ku, patattaman naw ta nonò naw yù bilin ni Namarò nga metuddu nikayu, tapè mapasigaggà yù pangikatalà naw kâ Apu Kesu. Á ta pakimállà naw, ikomá naw yù ipanonò na nikayu nayù Mangilin nga Ikararuá.

21 Á magattam kayu nga magiddak sù panoli ni Apu Kesu Kiristu, á ipasigaggà naw yù ákkiyápu naw kuna, tapè matagená naw yù ángngiddù ni Namarò, áddè ta kesipà naw kâ Apu Kesu ánnna pangiyawâ na nikayu sù mannanáyun nga áttole na, megapu sù allà na.

22 Á ajjan yù ira kábulun naw nga mabbábáng. Ikákkállà naw ira, á tabarangán naw ira, tapè

mapasigaggà yù pangikatalà da.

23 Á ipakánnámmu naw yù napiá nga dámak nga meyannung kâ Apu Kesu Kiristu sù ira tatolay nga mággè mapagikáru, tapè mabbabáwi ira áンna mangikatalà ira kâ Apu. Ta nu mangikatalà ira kâ Apu, meyígù ira, á kunnay ira laguk ta mággè metuppá, nga ginuru naw nga inilillì sù api. Á yù ira káruán nga kitarákè yù akkuád da, ikállà naw ira gapay, ngam mappalán kayu, marakè mekanakanâ kayu sù narákè nga akkuád da.

Yù Pamindision ni Jud áンna Paddáyo na kâ Apu

24 Dayáwat tam si Namarò! Aggina lâ yù makáwayyá nga manaron nittam, tapè ari ittam mekanakanâ sù narákè nga akka-akkuán nayù ira ari manguruk. Si Namarò lâ yù makári ta liwiliwâ tam, tapè marenu ittamin. Á sangaw nu iyángé na ittam ta gián na, awán ta masingan na nga liwâ tam, á mepallà laguk yù pagayáyâ tam ta arubáng na.

25 Meparáyaw si Namarò, nga mangiyígù nittam, megapu sù ketapil ni Apu Kesu Kiristu nga Yápu tam. Si Namarò lâ yù mepángngà nga pakimorayát tam. Aggina yù táttaádday nga kotunán nga mammaguray, nga maddalingárang áンna makáwayyá ta addè ngaw gári lage na keggá na ággaw, ta addè noka nga awán ta pagáddekan. Ammán!

**Yù bilin ni Namarò nga meyannung kâ Apu
Kesu Kiristu: Yù bagu nga tarátu ni Namarò
sù ira nga mangikatalà kâ Apu Kesu Kiristu
New Testament in Atta, Pamplona**

copyright © 1996 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Pamplona Atta (Atta, Pamplona)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1996, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Atta, Pamplona

© 1996, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files

dated 29 Jan 2022

b48ec929-782f-5e43-b9b5-5ce8e5d5989a